

LEA 1 : Metodología literaria española

I/ Presenta la obra de Don Quijote de la Mancha : elementos principales y el género literario (autor, época, personajes, acción...)

II/ Presenta brevemente la obra de Bécquer : título, autor, género literario, composición y temas de cada parte

III/ Texto “El gitanillo” : 1) Presenta brevemente : el autor, fechas, el contexto histórico, elementos principales de esta novela, género literario y características

2) Contesta las preguntas

El gitanillo

En la acera de enfrente, un niño se desgañitaba ¹ a la puerta de una taberna:

Esgraciaíto ² aquel que come
el pan de mano ajena,
siempre mirando a la cara
5 si la ponen mala o buena.

De la taberna le tiran un par de perras ⁴ y tres o cuatro aceitunas que el niño recoge del suelo, muy de prisa. El niño es vivaracho⁵, como un insecto, morenillo, canijo⁶. Va descalzo y con el pecho al aire, y representa tener unos seis años...

El niño no tiene cara de persona, tiene cara de animal doméstico, de sucia bestia, de pervertida bestia de corral⁷.

10 Son muy pocos sus años para que el dolor haya marcado aún el navajazo⁸ del cinismo - o de la resignación - en su cara, y su cara tiene una bella e ingenua expresión estúpida, una expresión de no entender nada de lo que pasa. Todo lo que pasa es un milagro⁹ para el gitanito, que nació de milagro, que come de milagro, que vive de milagro y que tiene fuerzas para cantar de puro milagro.

El gitanito, a la luz de un farol, cuenta un montón de calderilla ¹⁰. El día no se le dio mal: ha reunido, cantando desde la vida de la una de la tarde hasta las once de la noche, un duro¹¹ y sesenta céntimos. Por el duro de calderilla le dan cinco cincuenta en cualquier bar; los bares andan siempre mal de cambio ¹².

El gitanito cena, siempre que puede, en una taberna que hay detrás de la calle de Preciados, bajando por la Costanilla de los Ángeles; un plato de alubias ¹³, pan y un plátano le cuestan tres veinte.

El gitanito se sienta, llama al mozo, le da las tres veinte y espera a que le sirvan.

20 Después de cenar sigue cantando, hasta las dos, por la calle de Echegaray, Y' después procura coger el tope ¹⁴ del último tranvía. El gitanito, creo que ya lo dijimos, debe andar por los seis años.

Camilo José Cela, La Colmena, 1951.

1.s'égosillait

2.pronunciación gitana de «desgraciadito». Desgraciado: malheureux

3.de la main des autres / d'une main étrangère

4. pièces de monnaie

5.vif

6.chétif; malingre

7.basse-cour

8. ici, imprimer la marque .

9. miracle

10. petite monnaie

11. pièce de 5 pesetas

12. les bars manquent toujours de monnaie

13. haricots

14. le tampon (amortisseur)

Presentación del niño :

1.Apunta todos los detalles que permiten hacer una presentación física del niño.

2. ¿Qué provoca la miseria en su apariencia física. Justifica con frases del texto.

3. Analiza lo que dicen los versos que canta el niño.

4. El niño vive como cualquier trabajador, o peor. Demuéstralo.

Actitud de la gente : 5. Comenta la reacción de la gente de la taberna frente al niño. ¿Qué revela? .

La crítica social : 6. ¿Qué puede simbolizar la figura del gitanillo?

7. ¿Qué revela este texto acerca de la vida cotidiana revela en este España en aquellos años?

Escritura y tonalidad : 8. Estudia cómo expresa Camilo José Cela su indignación. Básate, por ejemplo, en la última frase: «El gitanito, creo que ya lo dijimos, debe andar por los seis años» para calificar la tonalidad general.

Presenta brevemente el poema : nombre de la obra, parte y tema en el conjunto

3/ Identifica de manera simple los elementos del lenguaje poético : estrofas, versos, sílabas, ritmo y rima

4/¿Qué es una anáfora en poesía? Identificala en el poema y di el efecto producido

5/Identifica las palabras que se repiten y su posición en el poema, deduce los temas principales

6/Identifica lo que no volverá y explica brevemente por qué

7/¿En qué este poema hace parte de la poesía romántica? Da brevemente algunos elementos

Volverán las oscuras golondrinas

Volverán las oscuras golondrinas
En tu balcón sus nidos a colgar
Y otra vez, con el ala en tus cristales,
Jugando llamarán.

Pero aquellas que el vuelo refrenaban
tu hermosura y mi dicha al contemplar,
Aquellas que aprendieron nuestros nombres,
Esas... no volverán.

Volverán las tupidas madre selvas
De tu jardín, las tapias a escalar
Y otra vez a la tarde aún más hermosas
Sus flores abrirán.

Pero aquellas cuajadas de rocío
Cuyas gotas mirábamos temblar
Y caer como lágrimas del día
Esas ...no volverán.

Volverán del amor a tus oídos
Las palabras ardientes a sonar.
Tu corazón de su profundo sueño
Tal vez despertará.

Pero mudo y absorto y de rodillas,
Como se adora a Dios ante su altar,
Como yo te he querido... desengáñate,
Así ...no te querrán.

Gustavo Adolfo Bécquer, Rimas, poema LIII (1871)

I/ Completa las frases con ser o estar conjugado :

8. En total nosotros --- catorce : --- mucho, ¿no?
9. --- en un período de calor y el consejo de las autoridades --- ahorrar el agua.
10. Sólo --- doce o trece participantes los que protestaron y que --- en las calles.
11. Mi casa --- junto al parque del Retiro y tú --- la bienvenida.
- 12.

II/ Traduce las frases al francés :

4. El hombre acabó reconociendo el robo y le pusieron de nuevo en la cárcel en Madrid.
5. Al llegar a casa por la noche, suelo cenar una tortilla y descansar delante de una película.
6. No te fíes de la Renfe, no suele respetar mucho los horarios ni el tiempo de espera.
7. Después de media hora de retraso, acabasteis por marcharos a la celebración de boda.
8. No se os ocurrió invitar a María para el cumpleaños de la próxima semana.

III/ Construye frases con los elementos :

- 1- (Avergonzar/nosotros) tomar la palabra en público.
- 2- (Doler/ tú) mucho las muelas de tanto comer caramelos.
- 3- Ayer, (mis sobrinos/encantar) dar una vuelta por la playa.
- 4- Mañana ¿(apetecer/ vosotras) ir de tiendas por la tarde?
- 5- (No dar la gana/ ustedes) pasear juntos por Barcelona.

IV/ Traduce los textos al francés :

2. Producir con menos agua

Reducir el consumo de agua se ha convertido en uno de los principales objetivos en la estrategia de responsabilidad social de algunas empresas, sobre todo en sectores como bebidas, alimentación o textil. Entre las que están realizando más actuaciones¹ en este sentido destacan firmas como Mahou-San Miguel [...] o Inditex.

El ahorro² puede producirse de muchas maneras, como apunta Alberto Garrido, vicerrector de Calidad de la Universidad Politécnica de Madrid [...]: "Cambiando las tecnologías de lavado en la confección de unos vaqueros³, reciclando en las industrias alimentarias, modernizando las instalaciones de baños y duchas en los hoteles o utilizando riego⁴ localizado en la agricultura."

[...] Entre los años 2000 y 2014 las empresas españolas redujeron su consumo de agua por

unidad de producción en un 40%. Un logro⁵ que se ha conseguido "implantando tecnologías y mecanismos de ahorro, concienciando al personal y promoviendo un modelo de economía circular, entre otras medidas".

Una de las empresas de bebidas que más está ahorrando es Mahou-San Miguel. Su directora de comunicación y sostenibilidad, Patricia Leiva, indica que [...] "para ello, estamos trabajando de la mano de nuestros principales proveedores⁶ de materias primas para fomentar y compartir buenas prácticas entre los agricultores, y optimizamos proyectos innovadores ya emprendidos, como el de recuperación de vahos⁷ de cocción."

cincodías.es, 07/12/2018

El cielo sin estrellas

1. El cielo sin estrellas

Helia vuelve a España después de una estancia en Londres.

En el autobús de regreso a casa, Helia miraba la carretera, el horizonte negro y el cielo sin estrellas, [...] igual que en cualquier otra ciudad. La excesiva iluminación las apagaba¹. Un día se lo contó a Miguel, su deseo de divisar² un manto negro cusado³ de estrellas y él solo sonrió. Semanas más tarde alquiló un vehículo y condujeron varias horas. Helia lo interrogaba, pero él se hacía el misterioso. Hasta que el cielo negro se descubrió para mostrar cientos de diamantes. Aparcaron el coche y se tumbaron⁴ en una manta sobre la hierba. Helia no podía dejar de⁵ mirar hacia arriba. Miguel le iba enseñando las constelaciones y los nombres de las estrellas.

-No sabía que fueras un experto en astronomía.
-Ni yo. Pero quiero ser un experto en ti. [...]

Ahora, meses después, Helia miraba el cielo sin estrellas, tratando de adivinar dónde estaban las constelaciones, las promesas, los sueños.

Nieves García Borrera (escritora española), El amor sabe a chocolate, 2015